



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 1. júla 2025  
(OR. en)

10122/25  
ADD 1

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2025/0165(NLE)

---

---

AELE 50  
MI 379  
FL 25  
ISL 26  
N 35  
ENER 244

#### LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

---

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP, ktorým sa mení  
príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP

---

NÁVRH

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**

č. ...

z ...,

**ktorým sa mení príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“),  
a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/844 z 30. mája 2018, ktorou sa mení smernica 2010/31/EÚ o energetickej hospodárnosti budov a smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti<sup>1</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Štáty EZVO nie sú zahrnuté do hlavného cieľa Únie v oblasti energetickej efektívnosti do roku 2030 v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES<sup>2</sup> zmenenou smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2002 z 11. decembra 2018, ktorou sa mení smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti<sup>3</sup>. Štáty EZVO preto vo svojich príslušných dlhodobých stratégiách v článku 2a ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ z 19. mája 2010 o energetickej hospodárnosti budov (prepracované znenie)<sup>4</sup> zmenenej smernicou (EÚ) 2018/844 nešpecifikujú, ako prispievajú k dosiahnutiu cieľa Únie v oblasti energetickej efektívnosti.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 75.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 210.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2010, s. 13.

- (3) Vzhľadom na špecifiká pomerne nového a jednotného fondu budov na Islande sa dohodla dočasná a podmienená výnimka z uplatňovania smernice 2010/31/EÚ o energetickej hospodárnosti budov. Táto výnimka by sa mala uplatňovať na smernicu 2010/31/EÚ zmenenú smernicou (EÚ) 2018/844. Výnimka by mala byť prísne časovo obmedzená a mala by sa uplatňovať len dovtedy, kým sa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1275 z 24. apríla 2024 o energetickej hospodárnosti budov (prepracované znenie)<sup>5</sup> nezačlení do Dohody o EHP.
- (4) Príloha IV k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L, 2024/1275, 8.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1275/oj>.

## Článok 1

Príloha IV k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Bod 17 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/31/EÚ) sa mení takto:
  - i) Dopĺňa sa tento text:

„, zmenená týmito právnymi predpismi:

    - **32018 L 0844**: smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/844 z 30. mája 2018 (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 75).“;
  - ii) Úprava d) sa označuje ako úprava g); Úprava c) sa označuje ako úprava e); Úprava b) sa označuje ako úprava c);
  - iii) Za úpravu a) sa vkladá táto úprava:

„b) V článku 2a ods. 2 sa slová „a stanoví sa, akým spôsobom prispejú k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti energetickej efektívnosti v súlade so smernicou 2012/27/EÚ“ neuplatňujú na štáty EZVO.“;

iv) Za úpravu c) sa vkladá táto úprava:

„d) V článku 8:

- i) V odseku 3 sa za slová „1. januára 2025“ vkladajú slová „alebo, pokiaľ ide o štáty EZVO, do [piatich rokov] odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. .... /... z ... [toto rozhodnutie]“;
- ii) V odseku 6 sa za slová „10. marca 2021“ vkladajú slová „alebo, pokiaľ ide o štáty EZVO, do jedného roka odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. .... /... z ... [toto rozhodnutie]“;

v) Za úpravu e) sa vkladá táto úprava:

„f) V článku 14 ods. 4 a článku 15 ods. 4 sa za slová „2025“ vkladajú slová „alebo, pokiaľ ide o štáty EZVO, do piatich rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. .... /... z ... [toto rozhodnutie]“.

2. V bode 24 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ) sa dopĺňa táto zarážka:

„– **32018 L 0844**: smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/844 z 30. mája 2018 (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 75).“

## Článok 2

Znenie smernice (EÚ) 2018/844 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

## Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť ... pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP\*, alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. .../... z ...<sup>6</sup>, [ktorým sa začleňuje (smernica 2012/27/EÚ) do Dohody o EHP] podľa toho, čo nastane neskôr.

---

\* [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]  
<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L ..., ELI: ...

#### *Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V ...

*Za Spoločný výbor EHP  
Predseda/predsedníčka*

*Tajomníci  
Spoločného výboru EHP*

---

**Vyhlásenie islandskej vlády**  
**k rozhodnutiu č. ...,**  
**ktorým sa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/844**  
**začleňuje do dohody**

**[na prijatie spolu s rozhodnutím a uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie]**

Island sa zaväzuje pracovať na posudzovaní začlenenia smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1275 z 24. apríla 2024 o energetickej hospodárnosti budov (prepracované znenie) do Dohody o EHP.

Island nevykonával žiadne predchádzajúce verzie *acquis* Únie v oblasti energetickej hospodárnosti budov. Jedinečné charakteristiky Islandu, ako je pomerne nový a jednotný fond budov, rozsiahle využívanie obnoviteľných zdrojov energie pri vykurovaní a klimatické podmienky, ktoré sa výrazne líšia od mnohých členských štátov EÚ, si vyžadujú dôkladné posúdenie vplyvu začlenenia smernice a akýchkoľvek úprav potrebných na jej vykonávanie na Islande. Okrem toho si akékoľvek vykonávanie smernice bude vyžadovať vypracovanie úplne nového legislatívneho rámca na Islande.